

平成24年9月1日発行（毎月1日発行） Tarumizu City Public Relations

Tarumizu

〔 広報たるみず 〕



TAKE FREE

コスト 43円

9

もっと楽しんで読める自治体広報誌を！ 2012/09/No.17

特集 華やかな祭りの裏に男たちの汗と涙あり。

この一瞬に
かける男たち。

ヒデキ、
カンゲキ。



9月のイベント情報



9/9日・23日



農産物生産者直売会

AM10:00～PM4:00

9/15土・16日



フリーマーケット

AM10:00～PM4:00

9/15土～23日



道の駅たるみず 湯っ足り館
レストランふもと

秋の味覚彩

AM11:00～PM7:00

(オーダーストップ)



営業時間

- 温泉 平日 13:00～21:00 (受付20:00まで)
土日祝 10:00～21:00 (受付20:00まで)
◎定休日 毎週水曜日(祝日は営業)
- レストラン 平日 11:00～17:00 (オーダーストップ16:00)
土日祝 11:00～20:00 (オーダーストップ19:00)
※年中無休
- 物産館 9:00～20:00 ※年中無休

道の駅 たるみず 湯っ足り館

〒899-4632 鹿児島県垂水市牛根籠1038-1
TEL 0994-34-2237 FAX 0994-34-2238
<http://eki-tarumizu.com/>

10
|
15

特集

華やかな祭りの裏に男たちの汗と涙あり。

この一瞬にかける男たち。

華やかな祭りの裏舞台で必死に働く男たちが存在します。彼らはまちの活性化を願い、黒子役に徹していますが、その機敏な動きは地域活性化の先導役となっています。今回はそんな彼らにスポットを当てました。

04 CINEMA! CINEMA!! / 新作映画紹介

05 Tarumizu NEWS / 垂水市の取組紹介

06 おいしーおはほし。 / まちの逸品紹介

16 I ♥ Books / 本読みが止まらない

17 シリーズ文化財

18 たるみずキッズ・スマイル・ルーム / キッズ情報

20 絶妙景観 / 美しいふるさとの風景

22 catchup まちの話題 / まちの話題をお届け

26 人事行政の運営等の状況

30 お知らせ information1 / 催物から福祉まで

35 お便り & プレゼント、うぶ声・おくやみ

37 お便りありがとうございます / 読者の声

40 お知らせ information2

今月
表紙

8月11日(土)に開催された「たるみずふれあいフェスタ夏祭り 2012」のメインである花火と、主催事務局の1人である垂水市商工会青年部小園部長をとらえた瞬間。詳しくは10ページへ

1階
市長

月に1回、本庁舎正面玄関フロアにおいて、「1階市長席」を設け、市長が市民の皆様からのご意見などを伺っております。(公務のため、やむを得ず日程変更や副市長が対応する場合がございます。)

◎ 9月18日(火) 13:00 ~ 14:00

◎ 10月16日(火) 13:00 ~ 14:00

市長日記



昨年3月、九州新幹線が全面開通し、指宿市や薩摩半島を中心に多くの観光客に来て頂きました。しかし、2年目以降新幹線

効果をゆるぎないものにする為には、大隅半島の活用・連携が必要不可欠です。特に玄関口である垂水が魅力あふれる情報発信をして、交流人口増に努める事が大切です。その事が結果的に鹿児島県全体の底上げに繋がると 생각합니다。そこで私は、次のような事を考えています。①垂水の魅力あふれる自然を観て頂く事。②そして、ブルーツーリズムやキャニオニング等の体験をして頂く事。③更に、スポーツ合宿等で中・長期的に宿泊して頂く事。これら3つについて、挑戦してゆきたいと思っています。冬場、桜島が「ドォーン」と噴火すると、私はインゲン・キヌサヤの被害を考えます。しかし一方で、道の駅では足湯につかりながら拍手する観光客もあると聞きます。「桜島」とつながっている事が悩みでもあり、魅力でもあります。環境を変える事はできません。限りある人生の時間の中でマイナスイではなくプラスの視点・思考で世の中をみてゆきたいと思っています。きっと、新しい未来が見えてくると考えます。

◎8・9月の主な予定／8月18・22日：カンパチトップセールス(香港・ベトナム)／28・29日：鹿児島県定例市長会(西之表)／9月3日：9月議会開会／16日：垂水中央中学校大運動会／20・24日：カンパチトップセールス(マカオ)／25日：最終本会議／26・30日：ブリトトップセールス(アメリカ)



新作映画紹介 / シネマシネマ

CINEMA! CINEMA!!

映画館で味わえる、映画が始まる前のあのドキドキ感！
さあ、映画を見るならこのクーポンを持って映画館へ！

鹿児島ミッテ 10×広報たるみず

広報たるみずでは、読者の新たな世界観創出と広報誌の新たな付加価値を模索し、平成 23 年 5 月から鹿児島ミッテ 10 の御協力のもと、県内広報誌初のシネマクーポン付きコンテンツを展開しています。

公開 9/1 出



ひみつのアッコちゃん

公開 9/7 金



踊る大捜査線 THE FINAL
新たなる希望

公開 9/8 日



夢売るふたり

大人向け

▲ R15+

公開 9/8 日



莫逆家族

少し大人向け

▲ PG-12

公開 9/14 金



バイオハザードV
リトリビューション

▲ 2D・3D上映

公開 9/15 出



鍵泥棒のメソッド

公開 9/15 日



天地明察

公開 9/28 金



ボーン・レガシー

▲ 字幕・吹替上映



→ 自動券券機

◎クーポンご利用上の注意

- ①クーポンは、鹿児島ミッテ 10 でのみ利用可能です。
- ②自動券券機 (KINEZO) では、該当割引料金を選択し、料金をお支払いください。クーポンは、入場 (もぎり) の際に係員にお渡しください。
- ③ここでご紹介している以外の作品にもご利用いただけます。
- ④一部、特別興行にはご利用できません。

◎鹿児島ミッテ 10 通常料金

- ①一般 / 1,800 円
 - ②大学生 / 1,500 円
 - ③高校生・中学生・小人・シニア / 1,000 円
- ※小人: 3 歳以上 ※シニア: 60 歳以上
※ 3D 作品は +300 円
鹿児島ミッテ 10 ☎ 099-812-6662

鹿児島ミッテ 10 シネマクーポン

鹿児島ミッテ 10
広報たるみず
special

有効期間 平成 24 年 8/31 金 ~ 12/31 月

一般・大学生 -- ¥300 引 (一般 1,800 → 1,500)
(大学生 1,500 → 1,200)
高校生以下 ----- ¥100 引 (高校生以下 1,000 → 900)

※本券は入場 (もぎり) の際に係員にお渡しください。
※本券 1 枚で 2 名様まで有効です。※学生は学生証が必要です。
※他割引システムとの併用はできません。

鹿児島ミッテ 10 シネマクーポン

鹿児島ミッテ 10
広報たるみず
special

有効期間 平成 24 年 8/31 金 ~ 12/31 月

一般・大学生 -- ¥300 引 (一般 1,800 → 1,500)
(大学生 1,500 → 1,200)
高校生以下 ----- ¥100 引 (高校生以下 1,000 → 900)

※本券は入場 (もぎり) の際に係員にお渡しください。
※本券 1 枚で 2 名様まで有効です。※学生は学生証が必要です。
※他割引システムとの併用はできません。

鹿児島ミッテ 10 シネマクーポン

鹿児島ミッテ 10
広報たるみず
special

有効期間 平成 24 年 8/31 金 ~ 12/31 月

一般・大学生 -- ¥300 引 (一般 1,800 → 1,500)
(大学生 1,500 → 1,200)
高校生以下 ----- ¥100 引 (高校生以下 1,000 → 900)

※本券は入場 (もぎり) の際に係員にお渡しください。
※本券 1 枚で 2 名様まで有効です。※学生は学生証が必要です。
※他割引システムとの併用はできません。

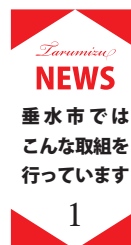


1 太陽光パネルの見本（写真は実際使用するパネルではありません。サンプルとして市長室に展示されています。）2 建設予定地（垂水市高峠つつじヶ丘公園付近／詳細な地図や写真については、次号以降の広報誌でご紹介いたします。）3 現地調査・視察の様子（写真左：眞邊勝仁代表取締役社長）

垂 水市では、再生可能&クリーンエネルギーとして注目されている「メガソーラー」施設の誘致を垂水市高峠の市有地で進めています。メガソーラーとは、「大規模太陽光発電施設」のことで、出力1MW（メガ

ワット）以上の施設を示しています。今回の事業は、東京都の「リニューアブル・ジャパン株式会社（代表取締役社長：眞邊勝仁氏）」が計画し、垂水市が市有地を提供（貸付）するもので、出力10MW規模（一般家庭約3千

世帯分の電気量に相当）の施設建設を目標に進めています。この計画については、平成23年5月から現在までの約1年以上をかけた、気象条件調査・現地調査などを行い、事業実施可能との提案を受けて、地域住民への説明会や隣接企業への協力依頼など関係機関との調整を行っています。また降灰対策用に開発された太陽光パネルを設置する点がこの計画の特徴です。本市では、事業実施に伴う諸収入や、再生可能エネルギーの導入に取り組む市のPR効果を期待しています。詳しくは、次号以降の広報誌でお知らせします。



メガソーラーが
やってきた！

企画課
地域政策係
☎内線 245

CHECK なぜフリマガ？



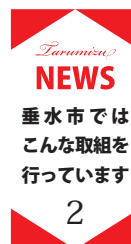
↑委員会での様子

高校PRのための支援として、自治体の広報誌を活用する方法は、すでにどこの自治体も行い、一般化しつつあると考え、「新しい取組」という発想から、市と高校、そして生徒が一体となって製作する「フリーマガジン」という形を取ることでとなりました。



団体名はその名も「垂高フリマガ製作委員会～あの頃の俺達～」。生徒15名（1年3名、2年3名、3年9名）と担当教諭、市広報担当者で構成されています。委員会は、さらに3名ずつのグループ編成を行っており、各グループで1つのコンテンツを作成する予定です。（右端は担当教諭の伊伏教諭です！）

フ リマガとは、「フリーマガジン」の略。主に無料配布される雑誌を示し、最近ではコンビニや駅構内、書店などで配布されています。垂水市では今年度、「垂高フリーマガジン作っちゃいますプロジェクト」と題し、垂水高校生を主体とした「フリーマガジン」製作を行っています。これは「垂水高校振興支援計画」のプロジェクトであり、高校PRのための「新たな次の一手」と位置づけています。また、昨年度高校と協同で、本市広報誌内に設けていた「垂高ショートトリップ」に代わるものとなります。フリマガのメインターゲットは、中学生や中学生の保護者。平成24年10月初旬に第1弾の発行を目指しています。今後の垂水高校生の活躍にご期待ください。



垂高フリマガ、
現在製作中！

総務課
秘書広報係
☎内線 221・271



Oishii-Ohanashi Tarumizu City

おいし、おはほし。

お好み焼き
アコウの丘

店主／森口 和昭
住所／垂水市新城4
電話／0994-3512750
0801645814713
営業／11時～14時、17時～21時
定休／毎週月曜日（予約開店可）

アコウの丘



毎日営業中！

関西から帰郷後、お好み焼き屋を始めて7年。
以前は市役所近くで「おふくろ」として営業していたお店。奥様の看病の為、一時休業するも7月から本格的に再始動！なお、9月はお好み焼き全品2割引！今が足を運ぶチャンスです♪



お好み焼き（600円～）

ミックス・モダン焼き・イカ玉・ブタ玉
エビ玉・アコウスPECIALなど



1／店名の由来でもある敷地内の「アコウの木」は、市街地で最高樹齢（280年：市教育委員会調べ）を誇る巨木。その雄大な姿は圧巻！2／店主森口さん。奥様考案の味を引き継ぎ、手際よく作業。約15時間かけて作るダシが旨みを引き立てる。3／人気メニュー鶏のから揚げ（600円）4／焼きそば（600円）と、日替わりで提供される突出し（無料・この日は冷奴）また、お子様にはチュッチュ（アイス）もプレゼントなど、店主の優しい心づかいが嬉しい。5／居心地の良い店内。焼きあがりに時間がかかるため、すぐに食べたい方は事前の電話がオススメ。この他サイドメニューも充実！



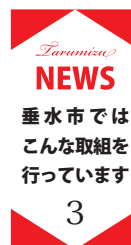


合宿初日は、垂水市と垂水市スポーツ団体等誘致実行委員会主催による「歓迎セレモニー」を市役所玄関前で行っています。セレモニーでは、主将等のあいさつや市長からの歓迎のあいさつ、特産品の贈呈が行われます。上記写真はその際の模様です。1 今夏最初に訪れた鹿児島実業高校サッカー部（7/31～8/3・30名、8/22～8/30・120名）2 鹿児島女子高ソフトテニス部（8/14～8/17・20名）3 鹿児島商業高校剣道部（8/25～8/27・30名）

平成13年から垂水市（推進…垂水市スポーツ団体等誘致実行委員会）では、活力と潤いのある個性豊かな「ふるさとづくり」を目指し、スポーツ団体等の合宿を積極的に受け入れ、本市への経済効果の波及を図っています。

具体的には、宿泊先の紹介、野球場や陸上競技場など練習場の無償提供、ブリ・カンパチ・飲む温泉・豚肉などの食材提供などを行っています。例年、大学準硬式野球部をはじめ、高校各種部活が訪れています。

今回は、具体的には、宿泊先の紹介、野球場や陸上競技場など練習場の無償提供、ブリ・カンパチ・飲む温泉・豚肉などの食材提供などを行っています。例年、大学準硬式野球部をはじめ、高校各種部活が訪れています。



スポーツ団体の合宿をサポート！

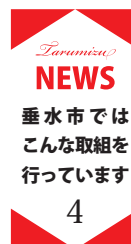
商工観光課
観光推進係
☎内線 249・266

CHECK 会議の様子は？



1 前田終止霧島市長（会長）、2 尾脇雅弥垂水市長、3 松木園富雄鹿児島市副市長、4 笹山義弘始良市長／錦江湾奥会議設立：平成23年8月／会議は中央の4市長を囲むように、各市の関係部署が配置する形で行われます／会場：森の駅たるみず／前半は13:00～15:00まで議論（議論内容は下記本文参照）、後半の15:00～17:00は、錦江湾の美しい景観や魅力をめぐる現地視察（垂水漁協かんばち餌やり体験、牛根麓稲荷神社埋没鳥居展望公園の視察）

今回で第3回となった錦江湾奥会議が、8月9日（木）、構成4市長等が出席して垂水市で開催されました。錦江湾奥会議とは、湾奥部の垂水市、鹿児島市、霧島市、始良市の4市が区域を越えて連携し、知恵と協働で地域活性化を図ることを目的としています。会議では、①新たに指定された霧島錦江湾国立公園を活かした観光振興策、②桜島大噴火を想定した防災対策及び災害時の相互協力体制、③イベント情報等を各市の広報誌へ共同掲載するなど、4市に共通する課題やアイデアについて、4市長間で活発な意見が交わされました。会議の結果、課題やアイデアについてより具体的に実現の可能性を探ることや、引き続き4市長で議論を深めていくことが確認されました。



錦江湾奥会議を開催しました！

企画課
地域政策係
☎内線 245

さかや 移転5周年記念 大感謝祭

いつもありがとうございます



平素は(株)さかやに格別のご高配を賜り、誠にありがとうございます。現在の場所に移転して丸5年を迎えました。ひとえに皆様方のおかげと感謝申し上げます。

最新の住宅機器・ECO商品・防災商品等体験できます。日頃のご愛顧に感謝して、超お買い得品満載! 各種楽しいゲームもあります。景品が盛りだくさん! ご家族ご近所みなさまお誘い合わせの上是非ご来場下さいませ! 見るだけでもお得です。

ジャパンファームの「桜島どり」をはじめ、
垂水市漁協の「海の桜鮎」、大隅ミートの「桜島美湯豚」、
山田水産の「ししゃも」「さんまの蒲焼」も販売します。

さかや

先着
150名様

ご来場の方に
粗品をプレゼント!!

日時

9月8日(土) 9:00~17:00
9月9日(日) 9:00~16:00

場所

さかや駐車場内特設テント

◎詳細は9月8日の折込チラシをご覧ください!!

株式会社さかや

垂水市錦江町1-3 ☎0994-32-0125

豚骨塩ラーメン

坦々麺

豚骨本来の旨味を1日かけて抽出
濃厚なスープに中太麺が程よく絡む
自慢の一杯をぜひご賞味下さい。

営業時間
昼) 11:30~14:30
夜) 17:30~21:00

定休日 水曜日
垂水市本城573-1 (恵光園様となり)

麵処
はるか
TEL (0994)
32-5043

白水のおいしい水を使ったパンを丹精こめてつくっています!! ぜひ一度ご賞味下さい。

垂水の方々にも大好評!!



まんじゅう食感のパンを作りました。是非ご賞味下さい!!

厳選された素材と自家製酵母で仕上げたパンも大人気

垂水市の方限定!! 1,000円以上お買上げの方は20%引き致します。
期間: 9月1日(土)~9月20日(木)まで

小包堂 KOZUTUMI-DO

鹿屋市白水町328番地 TEL 0994-46-3101
営業時間 8:30~19:00 定休日 毎週日曜日



CHECK 満足度調査のポイント①（概要）

①調査期間

平成 24 年 6 月 1 日（金）～ 14 日（木）

②調査項目

第 4 次垂水市総合計画基本計画 27 政策の
「満足度」と「重要度」を 5 段階評価等

③調査対象者

市内在住 18 歳以上の市民 1,000 人

CHECK 満足度調査のポイント②（回収率）

	回収率	配布数	回収数
平成 21 年度	32.9%	1,000 件	329 件
平成 23 年度	35.5%	1,000 件	355 件
平成 24 年度	97.3%	1,000 件	973 件

◎平成 24 年度実施分の回収率が上がった理由

①振興会長による調査票回収などの協力があつたこと ②対象者の抽出方法を
層化抽出法から割当法に変更したこと（割当法：振興会ごとに性別、年齢を考
慮した標本抽出数を設定し、対象者の人選は振興会長に一任して行う方法。）

重要度順位

「医療体制の充実」は 3 回連続の 1 位。
「地域防災対策の推進」も 3 回連続の 2 位。
「働く環境の充実」は前回 7 位から 3 位へ。

順位	政策名
1	医療体制の充実
2	地域防災対策の推進
3	働く環境の充実
4	学校教育の充実
5	高齢者保健福祉の推進
6	子育て支援体制の充実
7	地域保健の充実
8	安心安全な地域社会の構築
9	財政運営の健全化
10	市民の期待に応える 職員の育成
11	障害者保健福祉の推進
12	環境の保全
13	魅力ある観光の振興
14	循環型社会の構築
15	地域を支える人材の育成
16	活気ある商工業の振興
17	魅力ある水産業の振興
18	行政改革の推進
19	快適な都市基盤の整備
19	地域資源の活用
21	市民の多様な交流と 連携の促進
22	魅力ある農林業の振興
23	市民の目線による行政経営
24	共生・協働による 地域づくりの推進
25	地域文化の 促進・保護・活用
26	学びあう社会の構築
27	市民参画による行政経営

満足度順位

「地域保健の充実」は 3 回連続の 1 位。2
位の「魅力ある水産業の振興」は前回 9
位から大きくランクアップ。

順位	政策名
1	地域保健の充実
2	魅力ある水産業の振興
3	循環型社会の構築
4	高齢者保健福祉の推進
5	学校教育の充実
6	地域防災対策の推進
7	地域資源の活用
8	安心安全な地域社会の構築
9	環境の保全
10	地域文化の 促進・保護・活用
11	市民の多様な交流と 連携の促進
12	学びあう社会の構築
13	子育て支援体制の充実
14	医療体制の充実
15	共生・協働による 地域づくりの推進
16	障害者保健福祉の推進
17	市民の目線による行政経営
18	地域を支える人材の育成
19	快適な都市基盤の整備
20	魅力ある農林業の振興
21	活気ある商工業の振興
22	魅力ある観光の振興
23	財政運営の健全化
24	市民参画による行政経営
25	行政改革の推進
26	市民の期待に応える 職員の育成
27	働く環境の充実

ニーズ値順位

ニーズ値は、分析時に数値化された「重
要度」－「満足度」で表されます。「働く
環境の充実」は 3 回連続の 1 位。

順位	政策名
1	働く環境の充実
2	市民の期待に応える 職員の育成
3	医療体制の充実
4	財政運営の健全化
5	地域防災対策の推進
6	子育て支援体制の充実
7	行政改革の推進
8	魅力ある観光の振興
9	学校教育の充実
10	障害者保健福祉の推進
11	安心安全な地域社会の構築
12	高齢者保健福祉の推進
13	地域を支える人材の育成
14	活気ある商工業の振興
15	快適な都市基盤の整備
16	環境の保全
17	魅力ある農林業の振興
18	市民の目線による行政経営
19	地域保健の充実
20	共生・協働による 地域づくりの推進
20	循環型社会の構築
22	地域資源の活用
23	市民の多様な交流と 連携の促進
24	市民参画による行政経営
25	魅力ある水産業の振興
26	学びあう社会の構築
27	地域文化の 促進・保護・活用

垂水市では
こんな取組を
行っています

5

市民満足度調査への御協力ありがとうございました！

垂水市では、本年 6 月に
「様々な行政分野に対
して、市民ニーズ（必要性）
がどこにあるか」を見極める
ために、「垂水市市民満足度
調査」を実施いたしました。

調査に御協力いただきました
市民の皆様、また回収にご尽
力いただいた振興会長の皆様
にこの場を借りて感謝申し上
げます。ありがとうございます。
今回は、調査結果の一
部として、「重要度」「満足度」
「ニーズ値」を順位ごとにご
紹介いたします。垂水市では、
この結果をもとに「市民ニ
ーズ」がどこにあるかを見極め、
限られた財源を効率的に配分
し、市民満足度の向上や、総
合計画基本計画の見直し事業
に活用してまいります。なお、
結果報告書は、市役所 2 階情
報公開室と市ホームページで
閲覧することができます。



夏

の夜を彩った「たるみずふれあいフェスタ2012夏祭り」。

天候が危ぶまれたものの、夕方以降は快晴に恵まれ、賑やかなステージイベント、さまざまな露店、垂水高校生の花火点火セレモニー、そしてクライマックスの花火約8000発が、3万5千人の観客を魅了しました。

ここで少し考えてみましょう。

このイベントは、いろいろな方の思いがひとつになり実施されています。それは協賛金であったり、ステージイベントへの参加、出店などのさまざまな形で表現されています。これらをまとめるのが主催者である実行委員会（実行委員長・八木申一郎垂水市観光協会長）です。実行委員会の実働部隊は「垂水市商工会青年部」が担っています。彼らは垂水市内に住む異業種の青年集団です。ふるさと垂水市の活性化を願い、普段の仕事と並行しながら夏祭りを作り上げていきます。自らの家庭の理解を得て、地域の活性化に取り組む。裏方に徹する姿は、実は地域の先導役でもある。今月号は、そんな若い男たち「垂水市商工会青年部（以下、青年部）」をご紹介します！

特集

この一瞬に かける男たち。

広報たるみず×垂水市商工会青年部

華やかな祭りの裏に
男たちの汗と涙あり。



Profile しんぶくけいいちろう
新福恵一郎

昭和46年生、第24代青年部長、平成22年から(南)ボートの新福商会代表取締役。

なぜ、青年部が実働部隊としてフェスタを運営しているかご存知でしょうか？それは平成16年、それまで市が事務局として運営していたフェスタでしたが、行財政改革の中でフェスタの継続が困難な状況に陥りました。

「これではダメだ！まちが衰退の一途を辿ってしまう。」そう考えた当時垂水市観光協会長の下ノ堀祐逸さんが立ち上がり、その思いに賛同したのが青年部のみなさんでした。当時青年部長だった新福恵一郎さんは「あのときは、お金もイベント運営のノウハウもなく、とても苦労したことを覚えています。しかし、『垂水市を盛り上げよう！』という情熱とチームワークでなんとか大会を成功させることができました。花火が打ち上がった瞬間、男泣きしたことを覚えています。」以降、この情熱は後輩たちに引き継がれ、現在も同様の形態でフェスタが開催されています。

3 5月上旬～7月下旬 協賛のお願い、各種申請



実行委員会で協議した内容に基づき、趣意書を作成し、多くの皆様へご協力をお願いします。また、開催に伴う各機関との調整や打ち合わせを実施します。さらには、ステージイベントや出店者との調整などを行います。

(写真上) フェスタ開催への熱い気持ちを込めた趣意書。
(写真下) 市内各所へ募金箱を設置します。ご協力をいただきました皆様ありがとうございました。



◀警備は警察・消防消防団からご協力いただきました。

4 8月上旬 会場設営、看板設置等



8月に入るといよいよ会場設営です。近年は垂水高校生や大野原地区青年部と連携して準備を行っています。炎天下のなか、清掃作業に始まり、道路案内の看板を設置したり、チラシを配布したりと大詰めの作業を行います。

(写真) 会場周辺の立入禁止区域にフェンス等を設置します。また、来場者の利便性の向上を図るため、おしやれで分かりやすい案内板等を設置します。



◀垂水高校生花火点火セレモニー

5 8月11日 祭り本番



本番当日！ステージや出店ブースには笑顔があふれ、クライマックスの花火がダイナミックに打ち上がった瞬間、これまでの苦労が報われ、感動の涙があふれます。

(写真上) イベントの成功を記念して神事を執り行います。
(写真中) 開会宣言をする小園青年部長。少し緊張しています。
(写真下) 花火を見つめる小園部長、後ろ姿にたくましさを感じます。



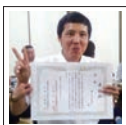
7月 8月 9月 10月 11月 12月



◀肝属地区大会で発表する福留さん

3 7月上旬（県大会9月） 若い経営者の主張

我々青年部員が青年部活動や青年部員としての活動を発表し、相互に研鑽することで、地域のリーダーとしての意識の高揚や若手経営者・後継者としての資質の向上を図り、地域活性化に貢献することを目的とします。



◀今年は7/6（金）に開催され、福留副部長が見事に肝属地区大会で優勝、県大会へ出場します。

OBからひとこと



4 11月上旬 秋の産業祭出店

子供向けイベントを中心に、出店しています。毎年多くの歓声で賑やかなブースになります。この子供たちの明るい未来のためにまきばります！



山本涼二さん（第27代青年部長）

部長時代、婚活事業を初開催したり、フェスタで数年ぶりに街頭おどりを復活させたりと、難儀はいろいろありました。しかし、みんなで知恵を絞り、協力して活動できたことは、とても楽しかったです。市民の皆さん、個性派揃いの青年部ですが、ご協力のほどよろしくお願いします。



◀昨年の産業祭

5 11月下旬～12月下旬 千本イチョウライトアップ



垂水市の観光名所をより美しく、そして多くの方に垂水市の魅力を感じていただきたい！そんな思いから地主様のご理解のもと設置しました。



◀昨年のライトアップ

私たちが青年部です！よろしくお願いします。Tarumizu City Chamber of Commerce Youth Association member.



festival schedule

フェスタまでの青年部の動き。

準備は毎年4月に始まります。開催が決定したあとは、毎週のように会議を開き、よりよきフェスタの完成を目指します。また、会議後は市内の飲食店で裏会議（飲み会）も実施します。いろいろ語りながら飲むことで、仲間意識が高まり、地域経済の活性化にも貢献しています。



川畑博海さん（第25代青年部長）

青年部長時代、印象に残っていることは、青年部組織の再編やフェスタ実行委員会組織の確立に従事したこと。後輩たちには、青年部活動で仲間と共有する時間を大事にしてほしいと思います。そしてその活動が市民のみなさんが喜ぶものであってほしいと願っています。

OBから
ひとこと

1 4月下旬 全体会議

関係する団体が一堂に会し、その年の開催について、協議します。世の中の情勢、世論の高まり等を総合して判断し、開催の有無を決定します。



ポスター&チラシ

2 5月上旬～7月下旬 実行委員会

開催が決定すると、早速実行委員会を開催し、役割分担、イベント内容等を協議します。委員会は毎週木曜日に開催され、仕事の合間を縫って出席します。



▲実行委員会では熱い討論が展開されます。ここで協議されたものがフェスタの形になります。

イベント担当
和田副部長▶

1月



2月



3月



4月



5月



6月

schedule for the year

イベント盛りだくさん！年間スケジュール。

青年部が主催、協賛するイベントは楽しいものばかり！現在ではすっかりおなじみとなったものや、最近話題のイベントなど盛りだくさんです。



竹之内信一さん（第26代青年部長）

私は青年部長時代、肝属地区青年部長や県理事も兼任しており、そこで見た他市青年部の活発な活動に刺激を受け、自分たちががんばろうという気持ちで活動していました。後輩たちには、多くの人が入りたいと思う青年部を築いてほしいです。

OBから
ひとこと

1 1月上旬 花と温泉と溪谷のまち U-10 サッカー大会

交流人口を増やすことによる地域の活性化を目的に、また、子供達がサッカーを通じて友情を深め、プレーの楽しさを知るとともに技術の向上を図ることを目的として開催しています。



◀今年は、本市出身の鹿実サッカー部森下和哉監督によるサッカー教室が同時開催されました。

2 6月上旬 出っちゃんいな♡ たるみず in アサレア

男女の出会いの機会が少ない垂水市。であれば、自分たちでその場を作ってしまおう！と平成22年度から始めたイベントです。毎回、多くの参加者で大変賑わいます。独身の方、ぜひどうぞ！



◀今年は6/10（日）に開催され、144人の出席者のなかから、14組のカップルが誕生しました。

◀2012ポスター

私たちが青年部です！よろしくお願いします。Tarumizu City Chamber of Commerce Youth Association member.



※数字データは平成23年度商工会連合会実態調査によるものです。

まず、商工会とは、地域の事業者が業種に関わりなく会員となつて、お互いの事業の発展や地域の発展のために総合的な活動を行う団体です。国や都道府県の小規模企業施策の実施機関でもあり、小規模事業者の皆様に支援するために様々な事業を実施しています。もちろん小規模企業施策だけでなく、様々な中小企業施策も実施しています。

商工会は、法律（商工会法）に基づいて、主に町村部に設立された公的団体で、全国に1719の商工会があります。また、各都道府県には商工会連合会があり、広域的なテーマや専門的なテーマについて支援します。なお、市部には主に商工会議所が設立されており、商工会と同様の活動を行っています。組織運営面などで異なる面もあります。商工会の会員等は、様々な業種の事業者等で、全国で約87万事業者等が加入しています。加入している事業者の割合（組織率）は、全国平均で58.8%です。幅広い業種の事業者が加入し、これだけの規模と組織率を有する団体は他にはありません。

全国商工会連合会

鹿児島県商工会連合会

垂水市商工会

会長		理事会		委員会・部会		事務局	
八木栄壽		塩満康麿	後迫 亨	総務運営委員会		事務局長 鳥 島 典生	
副会長		川井田守	宮城昭弘	商工貯蓄共済推進委員会		経営指導員 坂本 政和	
森 正勝		荒崎誠	森譲治	観光部会		経営指導員 宮島 真策	
北方輝洋		後迫順子	濱田秀隆	工業部会		経営支援員 野村 美喜男	
		井之上範義	前田洋平	商業部会		経営支援員 院田 順子	
監事		永吉信矢	八木 申一郎	女性部		一般職員 梅本 市子	
赤塚州男		竹之内信一	後迫 タツエ	青年部			
田中武二		内田昌教	小園秀樹				

※垂水市商工会は、昭和 24 年発足、現在 356 の商工業団体で構成されています。そのなかの青年層世代（40 歳以下）が青年部として活動しています。

**垂水市商工会経営指導員
宮島真策さん（青年部担当）が
垂水市商工会青年部を紹介します！**

商工会青年部って一体どんな人たちの集まりで、どんな活動をしているんだろう？組織、取組などを紹介していただきます。



宮島真策（みやじましんさく）
昭和 60 年鹿児島市生まれ。鶴丸高校・慶応義塾大学を卒業後、鹿児島県商工会連合会に就職、今年 4 月から現職、趣味はサッカー。

青
年部は、昭和41年に発足し、今年で46周年を迎えます。

現在は27人が所属しています。

■基本方針

垂水市内で商工業に従事している我々青年部員は、将来への展望をもち、お互いに協力し連携しながら自己を磨き、研鑽を深めると同時に同志的結合体として地域社会発展に資するための事業を積極的に推進していく。

■事業計画

- ① 部員増強運動の実施
- ② 部員の資質向上と組織の強化
- ③ 研修、研究活動の実施及び参加
- ④ 商工会等関係機関の行う各種事業、行事への参加
- ⑤ 地域活性化新規事業の発案実施
- ⑥ 地域社会への貢献

私たちが青年部です！ よろしくお願ひします。 Tarumizu City Chamber of Commerce Youth Association member.



青年部に期待すること。 それは NEW 垂水の創造です。

次代を担う青年部の活動は、期待以上のものがあり、頼もしく感じています。自らの仕事を抱えつつも、何事にも前向きに取り組み、そしてさりげなくこなす組織に成長しました。青年部はメンバーが毎年入れ替わりますが、この素晴らしい伝統が自然に継承されていくことが大事であり、そのことが地域への貢献につながるものと考えます。

Profile

八木栄壽（やぎえいじゅ） 八千代伝酒造(株)代表取締役

昭和 25 年、新城生まれ。甲南高校、中央大学を卒業後、日本鉄道建設公団へ就職。30 歳で帰郷し家業を継承。平成 16 年に焼酎蔵を再興。平成 21 年度から商工会長。座右の銘は『過去と未来の一瞬の接点“今”に遊ぶ』。



みなさん、私たちと一緒に 垂水を盛り上げましょう！

私たち青年部は、さまざまな活動で地域社会の発展に貢献したいと考えています。また、同世代で異業種のメンバーが連携して活動することで、絆を深め、相互の経営資源等を共有し、地域産業の活性化にも取り組みたいと考えています。青年部世代のみなさん、ぜひ一緒に活動して地元垂水を盛り上げていきましょう！

Profile

小園秀樹（こぞのひでき） (有)小園工務店専務取締役

昭和 50 年生まれ。鹿屋工高、第一工大を卒業後、家業の小園工務店へ就職。平成 17 年に商工会青年部へ入部し、平成 23 年度に第 28 代青年部長へ就任。最近、長男の遥輝君が木工遊びをすることに感激している大工職人です。



私たちが青年部です！よろしくお願いします。Tarumizu City Chamber of Commerce Youth Association member.





目で見て分かる! 放射能と原発

(澤田 哲生)



そもそも原子とはなにか? 核分裂、放射性物質とは? 福島第1原発事故を理解するために必要な基本的な知識と、放射線被害による環境や身体への影響を解説。さらに、福島第1原発で発生した大事故の様子を説明し、日本の原発のこれからのあり方を考える。

いざ、図書館へ!



◎垂水市立図書館
問い合わせ先: ☎ 0994-32-7111
開館時間: 午前9時30分～午後6時



冥土めぐり

(鹿島田 真希)



裕福だった過去に執着し、借金を重ねる母と弟。一族の災厄から逃れたはずの奈津子だが、突然、夫が不治の病にかかる。だがそれは、奇跡のような幸運だった…。表題作ほか、全2編を収録。



秘密のスイーツ

(はやし まりこ)



これってタイムトリップ? 理沙が神社にかくしたお母さんのケイタイを拾ったのは、66年前の日本に生きている雪子でした。出会うはずのない2人にいつの間にか深い絆が結ばれて…。



短篇五芒星

(舞城 王太郎)



怒り、悲しみ、喜び、涙する…。舞城文学のすべてを収めた短篇集。「美しい馬の地」「アユの嫁」「バーベル・ザ・バーバリアン」ほか全5篇を収録。『群像』掲載作品をまとめて単行本化。

お知らせ

今年の秋・冬に向けて手編みをしてみませんか? 図書館には、棒編み、かぎ針編み・指編みの本があります。セーターやマフラーを編んでぽかぽか暖まりましょう。

●ちっちゃいおはなし会 (10:30 ~)

9/5 (水)・9/19 (水)

●おはなしの時間 (14:00 ~)

9/15 (土)

●9月休館日

9/3 (月)・9/10 (月)・9/17 (月)
9/24 (月) ※ 9/22 (土) 祝日開館

●10月休館日

10/1 (月)・10/8 (月)・10/15 (月)
10/22 (月)・10/29 (月)

新着本



かえるの国へようこそ!
(溝呂木 芳)



鶏糞を使いこなす
(村上 圭一)



ひなこまち
(畠中 恵)



小澤征爾指揮者を語る
(小澤 征爾)



ピンピンコロリ体操
(湯浅 景元)



デトックス・ベジフルジュース
(庄司 いずみ)



静おばあちゃんにおまかせ
(中山 七里)



ビューティー漢方道
(幸井 俊高)

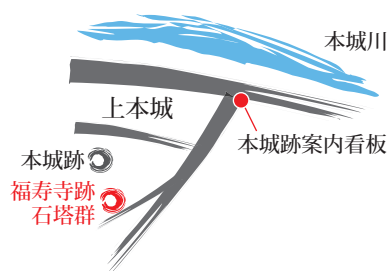


和布のかわいい手作り
(パッチワーク)

↓ 福寿寺跡と伊地知氏の石塔群（石塔とはお墓のことです）



ふくじゅじあと
福寿寺跡と
いぢちし
伊地知氏の
せきとうぐん
石塔群



福寿寺は、中世に垂水を治めた伊地知氏の5代重豊が建立した寺で、伊地知氏の菩提寺です。伊地知氏に關係する石塔や位牌がおかれていたと言われています。昭和49年現在の場所に復元整備されました。伊地知氏が滅んだ後は一旦途絶えましたが、江戸時代に心翁寺（現在の垂水島津家墓地にあった寺院）の松堂和尚が復興しました。曹洞宗の寺院で、本尊は十一面観音（座像・高さ約37cm）だったと言われています。また、伊地知氏の墓塔から南西の方向、やや小高い竹林の中に、垂水島津家4代久信の家老川上忠実とその二男忠利、町田忠照の墓塔もあります。川上忠実は文武に秀でた家老で、垂水島津家2代以久に従い朝鮮に渡りました。後に以久は帰朝し、3代彰久が後任となりましたが、彰久は病により陣中で没してしまいます。その後軍の指揮をとったのが川上忠実でした。朝鮮出兵後は4代久信に仕えていました。4代久信は、正妻の子忠弘ではなく、

庶子の忠政を後継ぎにしようと考えておりましたが、川上忠実と町田忠照の2人の家老がこれをいさめ、「正妻の子を後継ぎとすべきだ」と説得しました。久信はこの意見を容れて、後継ぎを正妻の子忠弘（後の5代久敏）としましたが、感情の上ではおさまらなかったのか、川上忠実とその二男忠利、町田忠照を自ら討取ってしまいました。忠実たちの墓塔は、後の文行館の教師乾徹猷が、忠実の死後150周年忌（安永4年・1775年）に供養塔として建立したものです。

※参考…垂水市史料集（四）等

垂水市文化会館
からのお知らせ

第32回垂水市地区公民館経営研究会

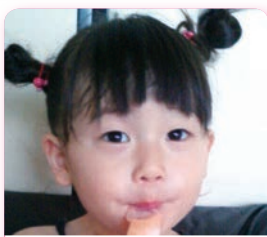
■開催 11月25日（日）

■時間 午前9時～正午

■会場 垂水市文化会館

■入場 無料

■内容 ①徹底討論！パネルディスカッション ②郷土芸能披露



つぼうち ゆずき
坪内 柚稀ちゃん 2歳 本城
平成22年1月13日生
我が家のお笑い担当！いつも元気
と笑顔をいっぱいくれてありがとう♪
♡パパ慎寿・ママみなみ♡



うちむら あいと
内村 愛叶くん 1歳 鹿児島市
平成23年7月23日生
これからも、いっぱい遊ぼうね♪
♡パパ博樹・ママ未央♡



やまがみ りゅう
山上 琉くん 1歳 鹿屋市
平成23年4月8日生
いっぱい食べて大きくな～れ(*^o^*)
♡パパ力・ママ奈央♡



わかまつ ゆうと
若松 優翔くん 2歳 栄町
平成21年12月30生
これからも、元気にスクスクと成
長してね♡
♡パパ誠也・ママ香♡



もりやま めい
森山 夢彩ちゃん 3歳 市木
平成21年1月29日生
めいちゃんの写真がみんな大好き
です★これからもよろしくね☆
♡パパ慎哉・ママ奈々江♡



なかしま かいせい
中島 海星くん 3歳 南松原町
平成21年6月26日生
4月に幼稚園デビューした、笑顔
のステキな男の子です☆
♡パパ弘明・ママ千草♡



おの ひろと
小野 滉人くん 3歳 松原町
平成21年3月22日生
いつも元気いっぱいひろチンで
す。みんなよろしくね！
♡パパ勝志・ママ綾子♡



みやたいちたろう
宮田一太郎くん 2歳 本城
平成22年3月12日生
垂水に移住して早っ②年!!炭火焼
肉とアイスが大好き☆垂水サイ
コー！♡パパ義久・ママ佳代♡

写真大募集！



市内にお住まい又は本市出身者のお子様（満1歳～3歳）のナイスな笑顔写真を募集します。①写真②子供と保護者の名前（必ずふりがなを）③住所④電話番号⑤生年月日⑥年齢⑦簡単なコメント（33文字以内）⑧掲載希望月を添えて、直接お持ちいただくか電子メールでご応募ください。みなさまのご応募お待ちしております！

なお、育児やお子様の成長でお悩みのことなどがございましたら、ご遠慮なくご相談ください。

■ルール

- ▶保護者からのご応募に限ります（他薦は不可）。
- ▶掲載月をご希望の場合は、その前月の10日までに応募ください。（例：10月号掲載希望→9/10締切）
- ▶枠に限りがありますので、先着順の掲載とします。掲載できなかった場合は翌月以降の掲載となります。
- ▶掲載されたことで、応募者が被った損害について市は責任を負いません。

◎申し込み先：市総務課秘書広報係☎内線 271
メール infota@city.tarumizu.lg.jp（画像2MB以内）
（メール着信確認の連絡がない場合はご連絡ください。）

◎子育て相談窓口
市保健福祉課健康増進係☎内線 138・164

たるみずキッズ・スマイル・ルーム

Tarumizu kids smile room.

垂水市は、子供たちと子育て世代を応援します！

こんにちは。2回目のたるみずキッズ・スマイル・ルームです。今回は『子育てイベント』をご案内します！

① 楽しい子育て・孫育て講座

今どきの子育てを楽しく、お話していただきます。

- ▶開催 9月7日（金）午前10時～午前11時
- ▶場所 垂水市市民館大会議室 ▶参加料 無料
- ▶講師 鹿児島県助産師協会 今和泉美貴氏
- ▶対象 子育てに興味のある方なら、どなたでも！

② くるくる紙あそびとジャンボヨーヨー

リサイクル品を使ったおもちゃを作ります。

- ▶開催 9月21日（金）午前10時～午前11時
- ▶場所 垂水市市民館 ▶参加料 無料
- ▶講師 てづくりおもちゃ教室 原田夏美氏
- ▶対象 お子さん・興味のある方

※買い物袋（スーパー袋）を1枚ご持参ください。

◎お問い合わせ
垂水市社会福祉協議会 担当：森 ☎32-6277

お母さん、
お父さん、
ご参加ください！
～参加費は無料～

買い物袋は色・
大きさ自由です！

たくさんのご応募
お待ちしております！



川畑結花（2年生）

町田奈央
（2年生／弓道部副部長）

フェスタ×花火×垂高弓道部

絶妙景観

Exquisite View

◎撮影／総務課秘書広報係 ◎撮影日／平成 24 年 8 月 11 日 ◎撮影場所／たるみずふれあいフェスタ夏祭り会場／今年も垂水市最大の夏の風物詩「たるみずふれあいフェスタ夏祭り 2012」が開催されました。メインとなる花火の点火セレモニーでは、昨年同様、垂水高校弓道部によるパフォーマンスが披露されました。花火はこの矢が放たれたと同時に盛大に打ち上げられました。夏祭りの模様は次のページで！

篠原未来
(2年生／弓道部部长)

1 今年も盛大に行われました！ たるみずふれあいフェスタ 夏祭り 2012

8月11日（土）、垂水市最大の夏の風物詩「たるみずふれあいフェスタ夏祭り 2012」が開催されました。この夏祭りは、今月号の特集（P10～P15）でもご紹介した垂水市商工会青年部が中心となった実行委員会で進められています。来年も多くの方のご来場をお待ちしております。

※主な内容／15:00 地元バンド／15:30 大手裏剣大会／17:00 子ども神輿会場巡回／17:35 垂水高校生P R隊／18:10 極真空手演舞／18:40 ダンス（日本フィットネス協会）／19:10 垂水小学校ソーラン節／19:20 よさこいおどり／20:05 花火点火セレモニー（垂水高校弓道部）／20:10 花火／20:40 太鼓演奏



3 毎年7月は 社会を明るくする運動

毎年7月は法務省が実施する「社会を明るくする運動」の強調月間で、今年で62回目を迎えます。垂水市保護司会では、7月2日に市長室を訪れ、「社会を明るくする運動のメッセージ伝達式」を行い、犯罪や非行からの立ち直りの支援等、法務大臣・県知事のメッセージを読み上げました。また同会では、7月24日に垂水高校生6名とともに、市内3か所のスーパーでリーフレットやメッセージ入りのティッシュ等を手渡し広報活動を行いました。保護司会では、日頃から犯罪や非行をした人たちの立ち直りを支援する活動を行っています。



2 今村富義さん 選挙管理功労者として表彰

5月31日（木）、牛根麓在住の今村富義さん（76）が、全国市区選管委連合会より選挙管理功労者として表彰され、6月20日に市長室を表敬訪問されました。今村さんは、平成17年1月10日から現在までの8年間、垂水市選挙管理委員として、選挙事務の適正な運営に携わられてきました。富義さんは「今回このような賞をいただけたということで、嬉しく感じております。これからも公正な選挙を行うために選挙管理委員としてがんばっていききたいと思います。」今後ますますのご活躍を期待しております。おめでとうございます。



4 山田水産垂水事業所、モンド・セレクションで銀・銅賞受賞！

株式会社山田水産垂水事業所が、「モンド・セレクション 2012」において、垂水工場で製造している「豊卵ししゃもトレーパック」「豊卵ししゃもフードパック」が銀賞、「ししゃも蒲焼」が銅賞をそれぞれ受賞したとして、7月9日（月）市長室を表敬訪問されました。「モンド・セレクション」は、「食のオリンピック」と称される徹底した「品質」審査を行うもので、衛生、味覚、包装などの項目による審査が行われています。山田水産は、他にプレミアムブランド「九州五匠鰻」が3年連続金賞・国産優秀品質賞を受賞する等、今年は計8品目を出品され、原料から吟味し国産原料にこだわった、おいしい製品作りが国際的にも評価されています。こうした評価に、山田正邦垂水事業所長は「今後も垂水でよりよい製品を作っていきたいと思っています。」と話していました。受賞おめでとうございます。



6 岩元辰久さん、 新城小学校で着衣泳ぎ教室に協力

7月18日（水）、新城小学校において「落水による水難事故を防ぐ実体験」として着衣泳ぎの教室が行われ、松原在住の岩元辰久さんが講師として参加されました。当日は、3年生から6年生の計25名が参加しました。辰久さんは、「約30分という限られた時間の中で、子どもたちは、どんどん覚えていきます。器用な子は、より難しい泳ぎ方も覚えていきました。子どもたちが、事故に遭わないことを祈っています」と話していました。



8 鹿児島実業サッカー一部 山之内優貴選手、THE CHANCEへ

8月1日（水）、本市で合宿中の鹿児島実業サッカー一部3年生の山之内優貴選手が、森下和哉監督らと市長室を表敬訪問されました。山之内選手は、世界規模のスカウトプロジェクト「THE CHANCE（主催：ナイキ）」で日本代表の3名に選出され、8月19日から26日までスペイン・バルセロナで開催される「グローバル・ファイナル」に出場されます。このスカウトには、世界55か国100名が参加し、最終16名に残ると、マンチェスター・ユナイテッドなどのビッグクラブを巡るスカウティングツアーの参加権を得ることができます。健闘をお祈りいたします！



写真中央左：山之内優貴選手

5 第13回鹿児島県スポーツ チャンバラ選手権大会

6月24日（日）第13回鹿児島県スポーツチャンバラ選手権大会が鹿児島市で開催され、鹿児島自道館垂水支部の選手らが出場し、優秀な成績を修められました。選手を代表して、垂水小学校3年生の原島寛太さんは、「無差別の団体戦で優勝出来てうれしかったです。九州大会では他の種目でもメダルが獲れるように練習をがんばりたいと思います」と話していました。おめでとうございます。



7 大阪で行われる鹿児島の祭典 第8回関西かごしまファンデー！

第8回関西かごしまファンデーが、7月22日（日）、大阪府の京セラドームで開催されました。垂水市からは、行政（市長、商工観光課など）をはじめ、飲む温泉水やブリ加工品、焼酎、あくまきなど7店舗が「たるみず横丁」と銘打って参加し、関西垂水会（関西在住の垂水市ゆかりの方々と構成される郷土会）やたるみず大使（垂水市をPRしていただく市外で活躍している大阪在住の垂水市出身者）の協力を得て、垂水市をPRして参りました。

◎関西かごしまファンデーとは？ 鹿児島県の特産品や農林水産物を広く関西へアピールし、郷土鹿児島のまちおこしに寄与するとともに、関西鹿児島県人会との親睦を深めることを目的に平成15年度からスタート。



11 生きる力を醸成する！ 第10回鹿児島100km 徒歩の旅

8月8日（水）～12日（日）の5日間、小学生が旅団を結成し、桜島を中心とした錦江湾の沿線100kmを歩きぬく『第10回鹿児島100km 徒歩の旅』が開催されました。一行は8日（水）、松ヶ崎小学校に宿泊し、尾脇市長の激励や市民の差し入れなど本市のおもてなしに感激した様子でした。実行委員長で本市田神在住の川畑博海さん（43）は、『多くの方のご協力で全員無事にゴールできました。歯を食いしばって最後まで歩きぬいた子供たちを見て、自分が励まされました。来年も開催する予定ですので、多くの小学生に参加してほしいです。』と話されていました。



10 毎年恒例！ 上松原キララ会七夕飾り

8月7日（火）、上松原振興会（キララ会）による七夕飾りがマイロードで行われました。当初、8月5日に行う予定でしたが、台風接近のため7日に延期しての開催となりました。しかし、飾り付けが始まった、午前7時から突然の雨が降り出し、参加者たちは、大急ぎで作業を進めることとなりました。そして飾り付けが終わった午前9時にはちょうど雨がやみ、参加者は「変な天気だね。でも、みんな一緒に何かをするってことは楽しいですね。」と天候にもめげず、笑いながら語りあっていました。来年は良い天気になりますように。



13 垂水ジュニアソフトテニス 小学生夏季ソフトテニス大会

7月22日（日）垂水ジュニアソフトテニスの選手らが、東開コートで開催された「第33回小学生夏季ソフトテニス大会」に出場し、団体戦において男子準優勝、女子優勝の好成績を収め、8月10日（金）に市長室を表敬訪問されました。男子キャプテンの村田識之さんは「決勝で負けてしまったけど、みんなでがんばった結果なのでうれしいです」と話し、女子キャプテンの亀田真朋さんは「みんなでチーム一丸となって獲れた結果なのでうれしいです。次も優勝目指してがんばります」と感想を述べてくれました。今後ますますの活躍を期待しております。



12 垂水武道館 真夏の剣道大会4連戦！

7月29日（日）から8月5日（日）の8日間、垂水武道館の少年剣士たちが全国大会など4大会に挑みました。29日（日）の大崎七夕祭り大会で3位入賞。31日（火）全日本少年剣道大会（日本武道館）で2回戦敗退。4日（土）福岡での全国少年玉龍旗大会では初戦を安藤伊織君の5人抜き活躍で突破しましたが、2回戦で破れました。5日（日）県大会（県体育館）では見事3位入賞を果たしました。美坂辰也監督は、「少年剣士たちは、この夏ハイレベルな剣道を学ぶことが出来ました。多くのご支援、ありがとうございました。」と話していました。



平成 23 年度 垂水市人事行政の 運営等の状況

「垂水市人事行政の運営等の状況の公表に関する条例」に基づき平成 23 年度の状況についてその概要を公表いたします。なお、昨年度から紙面の都合により、広報誌上での公表は一部とし、詳細な内容につきましては、垂水市ホームページで公表しております。

問 総務課職員係 内線 224

◎採用・退職内訳

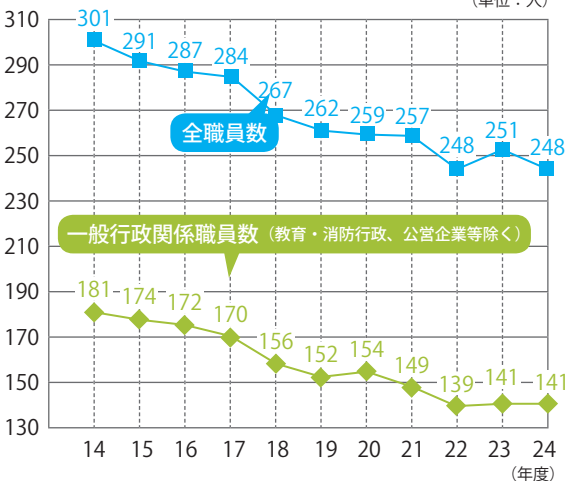
(単位：人)

区分	職 種				合計
	一 般 行政職	消防職	保健 師職	技 能 労務職	
採用 (平成 23 年度)	5	2	0	0	7
退職 (平成 22 年度)	4	2	0	1	7
増減	1	0	0	△ 1	0

※他団体への派遣等による採用、退職は含みません。また、採用は年度途中採用も含まれることから、下記グラフ（各年度 4 月 1 日現在）の数値の増減とは合致いたしません。

◎職員数の推移（各年度 4 月 1 日現在）

(単位：人)



①人件費（普通会計決算）

(平成 23 年 4 月 1 日現在)

区分	歳出 決算額 A	人件費 B	人件費率 (B / A)
平成 22 年度	9,403,672 千円	2,001,949 千円	21.3%

※人件費の補足：人件費には、特別職給与、共済組合負担金、退職手当、公務災害補償費等が含まれます。

職員の任免と職員数

概要

平成 22 年度 7 人退職
平成 23 年度 7 人採用
平成 24 年度 (4 月 1 日現在)
職員数 248 人

新定員適正化計画に基づき、平成 17 年から平成 27 年の 10 年間で職員を約 50 人削減し、235 人とする目標を定めています。
■進捗状況…平成 24 年 4 月 1 日現在、職員数は 248 名。計画目標値の 252 名（教育長を除くと 251 名）を達成しています。

職員の給与

概要

若年層を除く一般職員の給料月額最大 4 % 減額
市長の給料月額は 25 % 減額などを実施

■職員の給与…職員の給与は、地方公務員法に定める給与決定の原則に従い、生計費、国や他の地方公共団体の職員の給与等を参考に、市議会の議決を経て、「垂水市職員の給与に関する条例」などで定められています。
■平成 23 年度…本市の財政事情による臨時的な措置として、次

のような給料月額等の減額を行っています。

①一般職員…若年層を除き、役職に応じて 2 ～ 4 % の給料月額を減額（4 月～9 月）。

②管理職手当…支給額 30 % 減額

③特別職

・市長…給料月額 25 % 減額

・副市長…給料月額 5 % 減額

・教育長…給料月額 5 % 減額

※詳細は左ページ特別職の報酬をご覧ください。

■給与等の状況…その他給与等の主な内容は、左ページの通りです。

②給与費（平成 22 年度普通会計決算）

職員数 A	給与費				1 人当たり 給与費 (B/A)
	給 料	職員手当	期末勤勉 手当	計 B	
219 人	874,635 千円	107,195 千円	335,147 千円	1,316,977 千円	601 万円

④初任給（一般行政職）

(平成 23 年 4 月 1 日現在)

区 分		垂水市	鹿児島県	国
一般 行政職	大学卒	161,600 円	168,765 円	172,200 円
	高校卒	140,100 円	137,298 円	140,100 円

⑤経験年数別学歴別平均給料月額（一般行政職）

(平成 23 年 4 月 1 日現在)

区 分		経験 10 年	経験 15 年	経験 20 年
一般 行政職	大学卒	251,995 円	306,116 円	341,080 円
	高校卒	—	272,279 円	313,970 円

※対象者が少ない場合は直近の在職者も含みます。

◎職員の手当の状況

①期末勤勉手当

(平成 22 年度支給割合)

区分		垂水市	国
期末手当	6 月期	1.25 月分	1.25 月分
	12 月期	1.35 月分	1.35 月分
勤勉手当	6 月期	0.70 月分	0.70 月分
	12 月期	0.65 月分	0.65 月分
一人当たり平均支給額		1,510 千円	—

②退職手当

(平成 23 年 4 月 1 日現在)

勤務年数	垂水市		国	
	自己都合	勸奨・定年	自己都合	勸奨・定年
勤続 20 年	23.5 月分	30.55 月分	23.5 月分	30.55 月分
勤続 25 年	33.5 月分	41.34 月分	33.5 月分	41.34 月分
勤続 35 年	47.5 月分	59.28 月分	47.5 月分	59.28 月分
最高限度額	59.28 月分	59.28 月分	59.28 月分	59.28 月分
参 考	定年早期退職特例措置 (2 ～ 20% 加算)			

③時間外勤務手当

区分	支給総額	職員 1 人 支給年額
22 年度	24,114 千円	100 千円
21 年度	17,985 千円	72 千円

④特殊勤務手当

(平成 23 年 4 月 1 日現在)

区分	全職種	主な手当の名称	支給対象職員
支給実績 (H22 実績)	1,590 千円	社会福祉手当	保健福祉課援護係職員
1 人当たり平均支給年額	25,232 円	保健指導手当	保健師
職員全体に占める 手当支給職員の割合	26.0%	清掃作業手当	生活環境課職員
		へい死動物処理手当	
		動物等捕獲・駆除手当	
		夜間特殊業務手当	消防職員
		救急業務手当	
		国土調査手当	土木課国土調査係職員
		緊急業務手当	水道課職員
		徴収停水業務手当	

⑤その他の手当 (平成 23 年 4 月 1 日現在)

	内容・支給単価	国の制度 との異同	支給実績
扶養 手当	配偶者 13,000 円	同	44,435 千円
	配偶者以外の扶養親族 1 人につき 6,500 円 (配偶者のいない職員の扶養親族のうち 1 人 11,000 円)	同	
	特定期間 (16 歳～22 歳) の子の加算 1 人につき 5,000 円	同	
住居 手当	借家・借間居住者最高額 27,000 円	同	15,930 千円
通勤 手当	交通機関利用者運賃相当額最高額 55,000 円	同	8,751 千円
	交通用具使用者片道 2 km 以上 3,200 円～ 18,400 円	異	

③平均給与月額・平均年齢（一般行政職）

(平成 23 年 4 月 1 日現在)

区分	一般行政職		
	平均年齢	平均給料月額	平均給与月額
垂水市	44.1 歳	330,591 円	354,136 円
鹿児島県	44.4 歳	330,565 円	366,420 円
国	42.3 歳	327,205 円	397,723 円

※平均給与月額は比較のため国家公務員と同じベースで計算したものです。

⑥一般行政職の級別職員数

(平成 23 年 4 月 1 日現在)

区分	標準的な職務内容	職員数	構成比
6 級	課長・事務局長・参事	18 人	11.5%
5 級	課長補佐・次長・主幹・技幹・係長 副主幹・副技幹	64 人	40.8%
4 級	主査・技術主査	43 人	27.4%
3 級	主任主事・主任技師	9 人	5.7%
2 級	高度の知識・経験を必要とする 主事・技師	14 人	8.9%
1 級	主事・技師、主事補・技師補	9 人	5.7%

⑥特別職の報酬等

区分	給料等月額	期末手当
市 長	(減額後) 585,000 円	(H22 年度)
副市長	(減額後) 565,250 円	6 月期
教育長	(減額後) 542,450 円	1.45 月分
議 長	366,000 円	12 月期
副議長	283,000 円	1.5 月分
議 員	261,000 円	合計
		2.95 月分

職員の勤務時間 その他の勤務条件

概要

勤務時間は原則、
午前8時30分から
午後5時15分まで

■勤務時間等の状況…一般職

員の勤務時間（消防職員等除く）
は左表のとおり午前8時30分
から午後5時15分までです。

■休暇制度の状況…休暇は下

表のとおり、年次有給・特別・
病気・介護・組合休暇の5種
類あります。

■勤務評定制…導入に向け
て検討いたします。

◎勤務時間等

勤務時間	午前8時30分～午後5時15分
休憩時間	正午(午後0時)～午後1時 計60分
1日の勤務時間	7時間45分
1週間の勤務時間	38時間45分
週休日	土曜日・日曜日（一部施設などを除く）

◎窓口延長

毎週木曜日は市民サービスの一環として、市民課・税務課の窓口延長を実施しています。午後7時までとなっていますので、ご利用ください。

◎休暇制度

休暇の種類		付与日数・期間	有給 無給
年次有給休暇		年 20 日（平成 22 年中の平均取得日数 8 日 1 時間）	有給
特別 休暇	公民権行使・骨髓液提供等のための休暇	必要と認められる期間	有給
	社会貢献活動のための休暇	1 年につき 5 日の範囲内の期間	有給
	結婚休暇	結婚 5 日前から結婚後 6 月を経過するまでに連続 5 日の範囲内の期間	有給
	産前休暇	8 週間（多児妊娠 14 週間）以内に出産予定の場合は出産日までの期間	有給
	産後休暇	出産日の翌日から 8 週間を経過するまでの期間	有給
	妊娠中・出産後の健康診査等の休暇等	必要と認められる期間	有給
	妊娠中の女性職員の通勤緩和のための休暇	正規の勤務時間等の始め又は終わりにおいて必要と認められる期間	有給
	授乳を行うための休暇	1 日 2 回、1 回 30 分	有給
	妻の出産休暇	出産予定日 1 月前から出産後 2 週間を経過するまでの 7 日以内	有給
	子のための看護休暇	1 年につき 5 日の範囲内の期間	有給
	生理休暇	2 日を越えない範囲内で必要と認められる期間	有給
	忌引休暇	続柄に応じて 1 日から 10 日	有給
	父母、配偶者及び子の祭日のための休暇	1 日の範囲内の期間	有給
	夏季休暇	連続する 3 日の範囲内の期間	有給
	災害又は交通機関の事故等による休暇	事由に応じ連続する 7 日範囲内の期間又は必要と認められる期間	有給
	勤務条件に関する措置の要求等のための休暇等	必要と認められる期間	有給
病気休暇	公務上負傷又は疾病	必要と認められる期間	有給
	結核性疾患	1 年を超えない範囲内で必要と認められる期間	有給
	その他	90 日（やむを得ない場合は 6 月）を超えない範囲内で必要と認められる期間	有給
介護休暇		2 週間以上の期間で連続する期間内において必要と認められる期間	無給
組合休暇		1 暦年につき 30 日までの期間	無給

職員の分限と 懲戒処分の状況

概要

公務の能率の維持と
適性な運用の確保を
目的とするものです

■分限処分…公務の能率の維持及び適正な運営の確保という観点から行われる処分。（免職、降任、休職）

■懲戒処分…職員の非違行為

に対して、職場の秩序を維持し、回復を図るために行われる処分。（免職、停職、減給、戒告）

◎分限処分の状況

免職	降任	休職	計
0	0	1	1

◎懲戒処分の状況

免職	停職	減給	戒告	計
0	0	1	0	1

服務について

概要
7つの義務のもと
職務を行っています

■職員義務…すべての職員は、「全体の奉仕者」として公共の利益のために勤務し、勤務遂行に当たって全力を挙げてこれに専念するため、地方公務員法の規定により職務上の義務が課せられています。垂水市では日頃の業務、研修、職員ワークブック（平成22年度作成）を通じて、服務の徹底をおこなっています。

7つの義務

- ①法令等及び上司の職務上の命令に従う義務
- ②信用失墜行為の禁止
- ③秘密を守る義務
- ④職務に専念する義務
- ⑤政治的行為の制限
- ⑥争議行為等の禁止
- ⑦営利企業等の従事制限

研修について

公表
信頼される職員の育成を目指し、様々な研修を行っています

■職員研修…「垂水市職員人材育成基本方針」に基づき、各職場で管理監督者の責務として、部下の育成・指導を日常の職務を通じて行う職場研修と、研修施設への委託による専門的な研修や、民間企業の取り組みなどを学ぶために民間企業の協力の元に行う職場外研修、また講師等を招へいして行う独自研修など

◎研修内容と参加職員数

(延べ人数)

自治研修センター研修（委託研修）	
一般（階層）研修（職位に応じた研修）	19名
特別研修（特定の職務に応じた研修）	4名
パソコン研修（技能習得のための研修）	7名
市役所会議室で実施した独自研修	
メンタルヘルス研修（管理監督者対象）	69名
ハラスメント研修（全職員対象）	295名
情報セキュリティ研修（全職員対象）	256名
新規採用職員研修	6名
集団研修（ 行革講演会 ※）（年間累計）	343名
民間企業の取り組みを学ぶ研修（職場外研修）	
鹿児島銀行研修	6名
総参加数	1,005名

※行革講演会は、民間企業等から講師を招き、勤務終了後に実施しています。

◎健康増進に関する取組

区 分	受診者数	区 分	受診者数
定期健康診断	151人	V D T眼科健診	3人
人間ドック	101人	B型肝炎ワクチン接種	3人

◎厚生会の主な助成等

区 分	給付額等		区 分	給付額等	
人間ドック費用助成	1日ドック	10,000円	死亡弔慰金	会員（職員）	30,000円
				配偶者	10,000円
体育文化団体活動助成	1団体（年額）	20,000円		父母・子	5,000円

福利厚生について

公表
職員の心身の充実を目指します

■職員の福利厚生…地方公務員法により、職員の福利厚生の計画を樹立し、実施することが義

どを実施しています。平成23年度は、コンピュータ利用時の情報漏えい対策として、コンピュータを使用する職員を対象に、情報セキュリティ研修を実施しました。その他、各研修は左表のとおりです。

務付られています。職員の健康状態の把握に務め、疾病の予防、早期発見・治療を推進しています。また、垂水市職員厚生会による助成等を実施しています。

■公務災害補償制度…職員の公務上の災害に備え、地方公務員災害補償基金に加入し補償しています。平成23年度は、公務上のけが等による災害は2件（2名）でした。

さらっと見落としがちな「お知らせ」。
でも大事な情報が詰まっています！見逃さないで！

TARUMIZU
INFORMATION

見逃せない！

～今月、特に注目のインフォメーションはこの6つ！～

TARUMIZU
INFORMATION

催物・イベント

かごしま焼酎を
楽しむ会 in 広島

1

詳しくはすぐ下→

TARUMIZU
INFORMATION

催物・イベント

垂水中央中吹奏楽部
第3回定期演奏会

2

詳しくは左ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

募集

鹿屋高等技術専門学校
25年度入校者募集

3

詳しくは左ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

相談

公証週間
無料相談

4

詳しくは 32 ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

お知らせ

国民年金保険料の
納付期限の延長

5

詳しくは 32 ページ→

TARUMIZU
INFORMATION

福祉

鹿屋・大隅地区
障害者就職面接会

6

詳しくは 33 ページ→

TARUMIZU
INFORMATION
1

かごしま焼酎を
楽しむ会 in 広島

催物・イベント

「第2回かごしま焼酎を楽しむ会 in 広島」が開催されます。新幹線開通でより身近になった広島にいつてみませんか？

■開催 9月11日（火）

■時間 午後6時30分～午後8時30分

■場所 鯉城会館（広島市）

■参加費 4000円（立食等）

■内容 垂水市漁協カンパチの試食会、飲める代表銘柄「八千代伝（垂水市）、里の曙、さつま白波、黒桜島、小鶴くろ、海童、田苑、黒伊佐錦、アサヒ、小鹿」

■定員 150名

■募集締切 9月3日（月）

◎問い合わせ先…同実行委員会
☎082-249-5028

鹿児島弁検定

鹿児島弁、それは「愛する故郷の心の財産」です。この検定は、鹿児島弁を盛り上げようと今年で4回目を迎えます。

■開催・場所

① いちき串木野市／10月28日（日）
市来地域公民館

② 横浜市／10月28日（日）
かねこふあーむ

③ 鹿児島市／11月4日（日）
かごしま県民交流センター

④ 曾於市／11月18日（日）
曾於市教育委員会財部分室

⑤ 鹿屋市／11月18日（日）
鹿屋市中央公民館

■検定内容 初級・中級・上級

■検定料 1500円

■申込締切 検定20日前

◎問い合わせ先…同実行委員会
☎099-281-4919

志布志国家石油備蓄基地
を見学しませんか？

■受付 月～金（祝祭日除く）

■時間 午前9時～午後4時30分

■見学時間 30分～1時間程度

■申込方法 事前に電話・FAXで、①見学希望日時②団体名

③人数④交通手段（バス、自家用車など）をお知らせください。

◎問い合わせ先…志布志石油備蓄（株）志布志事業所総務課 ☎63-7551・FAX 63-7510

TARUMIZU
INFORMATION
2

垂水中央中学校 吹奏楽部 第3回定期演奏会

心に響く音色を感じてみませんか？垂水中央中学校吹奏楽部の定期演奏会が開催されます。

- 開催 9月22日（土）
午後1時30分
- 開場 午後2時
- 場所 垂水市文化会館
- 料金 無料



募集

TARUMIZU
INFORMATION
3

鹿屋高等技術 専門校25年度 入校者募集

募集科目

電気設備科（定員20名・2年）
※定員は推薦・一般入校者の合計

応募資格

高等学校卒業（卒業見込）

又は同等以上の学力を有すると認められる者

■願書受付

10月1日（月）～19日（金）

■試験日 11月5日（月）

■試験科目 筆記試験・面接

■試験会場 鹿屋高等技術専門校

■合格発表 11月16日（金）

※オープンキャンパス

9月24日（月）・10月9日（火）

午後1時30分～午後3時

◎問い合わせ先：県立鹿屋高等

技術専門校 ☎44-8674

平成24年度

自衛官募集案内

自衛隊では、平成24年度の自衛官募集を行っています（下表）。

◎問い合わせ先：自衛隊鹿児島

地方協力本部鹿屋地域事務所 ☎

42-4386

肝属地区環境ふれあい館講座受講生募集

肝属地区環境ふれあい館では、受講生を募集しています（下表）。

■申込期限 9月28日（金）

■申込方法 直接来館・電話・

▼平成24年度 自衛官募集案内

募集種目	資格	受付期間	試験期日	合格発表	入隊
防衛高等学校 学生推薦	高卒（見込） 21歳未満の、成績優秀かつ生徒 会活動等に顕著な実績を収め、 学校長が推薦できる者	9月3日（月） ～9月5日（水）	9月29日（土）・30日（日）	11月8日（木）	25年 4月上旬
防衛高等学校 学生総合選抜	高卒（見込） 21歳未満の者 ※自衛官は23歳未満	9月3日（月） ～10月1日（月）	1次9月29日（土） 2次10月20日（土）・21日（日）	1次10月12日（金） 最終11月8日（木）	
防衛高等学校 一般（前期）			1次11月10日（土）・11日（日） 2次12月11日（火）～15日（土）	1次11月30日（金） 最終25年1月22日（火）	
防衛高等学校 一般（後期）			1次25年3月2日（土） 2次25年3月15日（金）	1次25年3月8日（金） 最終25年3月22日（金）	
防衛医学 大学校学生	高卒（見込） 21歳未満の者	25年1月23日（水） ～2月1日（金）	1次10月27日（土）・28日（日） 2次12月5日（水）～7日（金）	1次11月27日（火） 最終25年2月8日（金）	25年 3月下旬 ～4月上旬
看護学生	高卒（見込） 24歳未満の者	9月3日（月） ～10月1日（月）	1次10月20日（土） 2次11月17日（土）・18日（日）	1次11月2日（金） 最終25年1月9日（水）	

▼肝属地区環境ふれあい館講座受講生募集

講座名	開催日	講座名	開催日	講座名	開催日
新聞紙でエコバッグ	10月11日（木）	草木染め～スオウ（赤色）	11月6日（火）	チラシでかご作り	12月13日（木）
廃材を使った木工講座①②	10月14日（日） 1月13日（日）	古布で布ぞうり①②	11月8日（木） 2月7日（木）	思い出のある服で裂き織り	1月17日（木） 1月18日（金）
着物リメイク～ズボン作成～	10月16日（火）	エコ洗剤活用	11月15日（木）	環境と体にやさしい 布ナプキン作り	1月25日（金）
マクロビオティックでエコクッキング ①デトックス・秋のおうちごはん ②冷え性対策！深秋マクロビメニュー ③クリスマスメニュー	10月19日（金） 11月9日（金） 12月14日（金）	自転車整備講座	11月18日（日）	古布でひな人形作り	2月14日（木）
		ハガキを作り新聞ちぎり絵	12月2日（日） 12月8日（土）	自転車整備講座	2月17日（日）
		廃油キャンドル作り	12月9日（日）	ぼかし作り	2月22日（金）

FAX (多数の場合は抽選)

◎問い合わせ先…肝属地区環境
ふれあい館 ☎62-8101、F
AX 62-8102

たるみずふれあい フェスタ2012 秋の産業祭出店募集

たるみずふれあいフェスタ
2012秋の産業祭の開催が11
月4日(日)に予定されていま
す(市文化祭と同日開催)。秋の
産業祭実行委員会では、産業祭
出店者を募集いたします。

■募集期限 9月28日(金)

◎問い合わせ先…同実行委員会
(事務局…商工観光課内) ☎内線
266

相談

TARUMIZU
INFORMATION
4 **公証週間・無料相談**

10月1日(月)から7日(日)
は公証週間です。

■こんな時ご利用ください

①遺産をめぐる骨肉の争いを防
ぐために、愛のメッセージとし
ての遺言をしておきたいとき。

②金銭消費貸借、借地借家、債
務弁済、売買、任意後見、養育
費等の大切な契約を公正証書で
作成するとき。

③私署証書の認証、外国文認証、
宣誓認証、定款認証等

■開催 10月6日(土)

■時間 午前10時～午後4時

■場所 鹿屋公証役場

※月～金曜日は、午前8時30分
から午後5時まで無料相談可。

◎問い合わせ先…鹿屋公証役場
☎41-3339

全国一斉無料 法務局休日相談所

■開催 9月23日(日)

■時間 午前10時～午後4時

■場所 鹿屋市中央公民館

■相談員 法務局職員、公証人

■相談内容

①登記・不動産登記関係全般

②会社・法人登記関係全般

③戸籍(出生、婚姻等の問題)

④供託(土地建物の地代家賃等)

⑤人権(相続、借金、家族間の
問題、家庭内暴力、いじめ等)

◎問い合わせ先…鹿児島地方
法務局鹿屋支局総務課 ☎43-

6790

無料法律等相談所

10月1日「法の日」にちなみ
無料法律・登記・税務相談所を
開設いたします。

■開催 10月13日(土)

■場所 リナシティかのや

■主な相談内容

①土地建物の登記に関する事項

②土地の境界に関する事項

③会社の登記に関する事項

④所得税、贈与税、相続税等

⑤遺言等

⑥成年後見手続き

⑦裁判手続や裁判に提出する書
類の相談等

⑧消費者金融・架空請求問題

◎問い合わせ先…鹿児島県司
法書士会 ☎099-2561

0335

お知らせ

TARUMIZU
INFORMATION
5

後納制度(国民年 金保険料の納付 期限の延長)開始

これまでは、国民年金保険料
を納め忘れたまま2年を超える

と保険料を納めることができま
せんでしたが、本年10月から3
年間に限り、過去10年以内の納
め忘れた保険料を納めることが
できる、後納制度が始まります。

過去10年以内の保険料を納め
ていただくことで、将来の年金
額を増やしたり、年金の受給権
につなげることができるよう
になります。

■後納制度事前申込

後納制度は事前申し込みが必
要ですが、審査の結果、後納制
度による納付をご利用いただけ
ない場合があります。

◎問い合わせ先…国民年金保
険料専用ダイヤル0570-
011-050、鹿屋年金事務
所 ☎42-5121

山川・根占フェリーを ご利用ください

大隅総合開発期成会では、山
川・根占フェリーの利用促進の
ため、山川港から根占港へ車で
乗船する場合の助成を行います。

■助成対象便

9月1日(土)～12月16日(日)
の土・日・祝日に、山川港から

根占港へ入港する全便

■助成適用車種と助成額

①軽自動車、10人乗り以下の普通車（6m未満）…5000円

②125cc以上のバイク…3000円

■助成方法

乗船前に山川港で申請書を記入すると、通常料金から助成額を割り引いた額で乗船できます。

◎問い合わせ先…なんきゅうフェリー 山川営業所 ☎0993-340012

10月1日現在 就業構造 基本調査



■就業構造基本調査とは

普段の就業・不就業の状態を詳細に把握することにより、雇用政策を始め経済政策などに必要な基礎資料を得ることを目的に実施します。

■調査地域

総務省統計局のコンピュータから無作為抽出。

■調査対象

選定された調査対象地域に居住する15歳以上の世帯員

■調査開始時期 9月

調査員が調査世帯に伺います。

調査趣旨をご理解の上、調査票へのご記入をお願いします。

※調査情報は、総務省統計局のホームページ・鹿児島県企画部統計課のホームページでご覧いただけます。

◎問い合わせ先…企画課計画調整係 ☎内線246

健康

鹿屋・大隅地区 障害者就職面接会

TARUMIZU INFORMATION 6

ハローワークでは障害を持つ方々を対象とした面接会を開催します。

■開催 9月27日（木）

■時間 午後1時30分～午後4時
※受付午後1時30分

■場所 鹿屋商工会議所

■参加企業数 約20社（予定）

■対象者 障害をお持ちの方で、ハローワークの求職登録者

◎問い合わせ先…ハローワークかのや ☎42-4135

鹿児島障害者職業能力 開発校訓練生募集

■募集期間

①新卒のみ

8月21日（火）～9月14日（金）

②一般・新卒

10月3日（水）～11月16日（金）

※ハローワークのあつせんを受けた方は雇用保険、訓練手当などが支給される場合もあります。

◎問い合わせ先…鹿児島障害者職業能力開発校 ☎0996-442206

障害者委託訓練生募集

■募集科目（3ヶ月コース）

①OA事務科（定員10人）

②総合実務科（定員5人）

③介護福祉科（定員10人）

■訓練内容

①ワード・エクセル初級程度、インターネットとメール等

②農業・畜産等に関する職業訓練と実習、パソコンの基礎知識

③訪問介護員養成研修2級課程

■訓練実施会社・訓練実施場所

①鹿屋ビジネス専門学校

☎46-5088

②NPO愛・あいネット

☎31-1853

③（企）労協センター事業団

大隅地域福祉事業所ゆらおう

☎42-7077

■授業料 無料

■特典

ハローワークから受講あつせんを受けられた方で、①雇用保険受給の方は訓練期間中は給付されます。②雇用保険を受給されていない方は、訓練受講給付金か訓練助成金が支給される場合もあります。

■訓練期間 3ヵ月

① 平成24年12月13日（木）

平成25年3月8日（金）

②③ 平成24年12月11日（火）

平成25年3月6日（水）

■訓練時間

①③ 午前9時～午後3時50分

② 午前9時10分～午後3時

■応募資格

身体や精神、知的障害をお持ちの方で、早期の就職や復職を目指す人

■募集期間

10月3日（水）～31日（水）

■願書提出先 ハローワーク

◎問い合わせ先…鹿児島障害者職業能力開発校 ☎0996-442206

七五三 早 撮りキャンペーン

1 キャンペーン特別価格

撮影料 ¥8000 → **¥4,800 (40%OFF)**

2 撮影時のお衣装代・お支度代

無料 (2着目より別途1000円)

3 ゆっくりとたくさんのポーズを

お撮りすることができます。

期間 9月1日 ~ 9月30日







写真のシオヤ ☎ 0994-32-0144

〒891-2122 鹿児島県垂水市上町116

■営業時間 平日 / AM 8:00 ~ PM 7:00
日曜 / AM 10:00 ~ PM 5:00

■定休日 毎週水曜日

受賞経歴
2007・2009・2010・2011
全国富士写真コンテスト入賞
2011 県写真コンテスト 銀賞
2011 九州写真コンテスト 銅賞

今年もまたグルメ会席を はじめます!!

豪華グルメ 会席プラン

1泊2日2食付
8,800円

伊勢海老・鮑・土瓶蒸し
・刺身・美湯豚ステーキ
・蟹・海老天ぷらなど

**ランチバイキング
大好評**

温泉とランチがついて
1200円とお得です。
1日中ホテルでゆっくり
くつろげます。

- ・9月・10月限定で通常13,500円を8,800円
- ・土曜日・祝日前は1,500円アップ
になります。
- ・お部屋は和室で2名~4名様まで
のご利用となります。
- ・ご宿泊日の3日前までにご予約ください。
- ・『「市報を見た」でワンドリンクサービス

**ランチバイキング
大好評**

温泉とランチがついて
1200円とお得です。
1日中ホテルでゆっくり
くつろげます。

垂水温泉・美人の湯
垂水ベイサイドホテルアザレア

〒891-2124 鹿児島県垂水市錦江町1-194
TEL 0994-32-9195 FAX 0994-32-0915
<http://www.hotel-azalea.com>



ボート免許取得!!

*** お得! ***

★ペア割・シニア割(60才以上)5%引!!

★3名様以上のグループ割7%引き!!



1級 コース	20t未満 距離 無制限 学 10/5(金)・6(土)・7(日)・8(月)祝日 ベア ¥139,650 シニア ¥147,000 通常 ¥147,000 科 9月15日は9/21(金)~の4日間	実技日程 1・2級とも 土、日のいずれか 半日受講	水上バイク 1日半で取得!! ベア ¥70,300 通常 ¥74,000	9月コース 9/22(土)・23(日) 18時~ 学科 10/6(土)・7(日) 18時~ 実技 10/7(日) 10時と13時いずれか
2級 コース 最短	20t未満 距離 5海里 学 10/6(土)・7(日) 土、日で取得!! ベア ¥117,800 シニア ¥124,000 通常 ¥124,000 科 9月15日は9/22(土)・23(日)の2日間	土、日は 限定4名マデ!! 御予約下さい。		

船免許 更新・失効講習会 当日の受付します!!

どちらか御都合の良い方に参加下さい

9/11(火)・10/2(火)

更新: ¥8,900 (写真代無料)
失効: ¥17,500

会場 垂水市市民館

更新 夕方 6:30 ~ 失効 夕方 6:00 ~

**進級
コース**

20t未満 距離 無制限
実技講習なし!

ベア・シニア ¥40,850
通常 ¥43,000

学 10/6(土)・7(日)
科 出夕方6時 ~ 日昼1時 ~

1級へアップ!!

全てのコース
学科会場 垂水市市民館 予定
実技会場 古江港(鹿屋市)

◎お申込はお電話下さい。資料送ります!!

※2級・水上バイクは15歳9ヶ月、1級は17歳9ヶ月から受講出来ます。

TEL. 0994(43)2853

〒893-0064 鹿児島県鹿屋市西原2-11-11

鹿屋海技

お便り&市長へのメッセージ&プレゼント

応募締切：平成 24 年 9 月 21 日（金）

垂水市では、広報誌のご感想や市長へのメッセージなど読者の皆様からのお便りをお待ちしております。

■お便り先 〒 891-2192 鹿児島県垂水市上町 114 広報誌お便り係（垂水市総務課秘書広報係）

■お便り方法 下様式をご利用の上、郵送又は本庁舎 1 階目安箱へお入れください。なお様式は、官製ハガキ等でも受け付けておりますが、プレゼントをご希望される方は、下様式と同様の内容（氏名・年齢・住所・連絡先・アンケート回答・ご意見）の全てをご記入ください。ご記入が無い場合は、プレゼント抽選の対象外となりますのでご注意ください。

■紹介・回答 お便りは、個人を特定できる情報を削除し、要約して広報紙でご紹介させていただく場合があります。また併せてそのご回答・お返事も掲載させていただきます。また封書での回答をご希望された方へは、封書でお送りいたします。

※プレゼント当選者は抽選の上決定し、その発表は、発送・直接のお届けをもってかえさせていただきます。



※お食事券 2,000 円分を 2 名様に！
(1 枚 500 円 × 4 枚 = 2,000 円)

①アコウの丘お食事券 [2 名様]

「おいしいおはなし」のアコウの丘さんの「お食事券」2,000 円分を 2 名様に。



※規格：高さ 90mm × 幅 120mm
2 チャンネルアラーム等の機能付き

②卓上電波クロック [1 名様]

「ちょっとした卓上時計がほしかった」という方に。卓上電波クロックを 1 名様に。



※箱なし

③八千代伝・黒 [1 名様]

アルコール分 25 度の本格焼酎「八千代伝・黒」を 1 名様に。

↓お手数ですが、切り取ってご利用ください。読者の声にお応えして平成 24 年 5 月号からお便り用紙を大きくしました。

「郵送の際は
お手数ですが
50 円切手をお
貼ってください。
目安箱への投函
の際は切手は不要。」

8 9 1 2 1 9 2

鹿児島県垂水市上町 114 番地
垂水市総務課秘書広報係内

広報誌お便り係 行 (9 月号)

TARUMIZU
POST
CARD

◎ご住所

都道
府県

市区
郡

◎ご氏名

◎ペンネーム

◎年齢

◎性別

男 ・ 女

◎電話 (市外局番) -

◎ご希望
プレゼント番号 1・2・3

※プレゼント番号に○をしてください。
ご希望の方は必ず氏名・住所・連絡
先をご記入ください。

◎アンケート：好きな記事を 3 つ ○ でお選びください。

1 特集 2 映画情報 3 NEWS 4 おいしいおはなし 5 絶妙景観 6 シリーズ文化財 7 図書
8 お知らせ 9 まちの話題 10 お便り・プレゼント 11 たるみずキッズ・スマイル・ルーム

※個人情報の取り扱い／ご記入いただきました個人情報は、広報誌でのお便りのご紹介、プレゼントの発送ならびに統計資料作成以外の目的では使用いたしません。また、お便りを広報誌でご紹介させていただく際、また統計資料作成の際には、個人を特定できる情報を削除した上で活用させていただきます。

※ 6月号から、喪主のお届けがない場合は「－」で表示しています。

平成24年7月届け分

うぶ声

出生児

保護者

振興会

西野 幸輝

一友

上町

高野 繁
76
華厳園

深港 治男
92
二川

上園 幸子

宮迫 優七

満

潮彩町

森 幸子
83
中元垂水1

森 忠三郎

梶ヶ山 悠莉

隆世

二川

新村 立身
81
下元垂水1

新村しのぶ

福島 大翔

旭人

水之上定住

田中 實
95
上馬場

田中 トシ

原口 海愛

辰也

田村

城ノ下 戸吉
98
上中馬場

城ノ下 八郎

野村 真子

稔

錦江町

川畑 敏明
70
下市之園

川畑 ハツ子

牧原 夏音

和輝

尾迫

高野 今日子
78
上馬場

壱岐 靖子

肝付 瑛茉

孝一郎

脇田1

上村 イツ子
69
中市木

上村 ミツ子

山崎 斐彩

竜介

水之上定住

小川 エミ
83
上新御堂

－

おくやみ

氏名

歳

振興会

喪主名

米田 マス

92

上本城

米田 雄二

永田 ツテ
86
柊原下

永田 景男

川崎 美千代

87

錦江町

－

石躍 二三江
77
下市之園

石躍 良文

田村 満

85

川下

田村 利秋

平野 スミ子
77
小中野

平野 利郎

(おくやみのつづき)

お便り&市長へのメッセージ

1 広報誌を読んだ感想や、市長・市政に対するメッセージなど何でも好きなことをお書きください。

2 お便りを紙面内でご紹介させていただいてもよろしいですか？ (はい ・ いいえ)

※ペンネーム記載の方はペンネームで、ご本名のみ記載の方はイニシャルでご紹介させていただきます。

3 市長に対するメッセージについて、封書での回答を希望されますか？ (はい ・ いいえ)

※表面のご氏名・ご住所等を必ずご記入ください。

プレゼント応募締切：平成 24 年 9 月 21 日 (金) ※当日消印有効

→表の説明をお読みの上、ご記入をお願いいたします。
なお、メッセージにご記入が無い場合、原則、プレゼント抽選の対象外となりますのでご注意ください。

毎月、お便りありがとうございます！

このコーナーは、お便り・アンケートを通じてお寄せいただいた読者の声をご紹介します、本市からの返事を掲載する「読者と市とのコミュニケーション」コーナーです。

S.Nさん
垂水市
60代女性

「広報たるみず」の紙面が変わってから、読むのが楽しみになりました。紙面が明るく、元気を貰えるように次号が待ちどおしいです。特に「おいしいおはなし」は、必見で食べにもいきます。垂水市が身近に感じられます。今後も頑張ってください。

S.Nさん、お便りありがとうございます。「おいしいおはなし」のお店に食べに行ってくださいありがとうございます。「おいしいおはなし」は、「地元のお店を知ってもらって、食べに行ってください」ことで、垂水市の活性化につながれば」と企画したもので、S.Nさんのように食べに行ってくださいと大変うれしいです。これからいろいろなお店をご紹介します！



総務課
秘書広報係

M.Iさん
奈良県
70代男性

全国広報コンクール入選おめでとうございます。広報誌に携わる皆様の努力、熱意の賜物と思います。斬新な企画、読み易い記載は他の広報誌に比べ、大変優れていると毎月感心して読んでいます。今後もますます充実した広報誌を発行してください。毎月届くのを楽しみに待っています。

M.Iさん、奈良県からのお便りありがとうございます。また全国広報コンクール入選へのお祝いのお言葉ありがとうございます。全国広報コンクールは、東京都にある「公益社団法人日本広報協会」が年1回開催するもので、全国自治体の広報誌やホームページの審査が行われています。今後も、市民の皆様や広報誌をご愛読して下さる皆様に少しでも満足していただけるような広報誌づくりに励んでまいりたいと思います！そして、結果として今回のようなコンクールにおいて評価をいただければ、作り手である本市のみならず、ご愛読して下さる皆様にとっても自慢の広報誌になれると信じています！今後ともご声援をよろしくお願いいたします！



総務課
秘書広報係

エイちゃん
さん
霧島市
20代男性

垂水市の観光・レジャー情報が盛りだくさん載っていて面白かったです。スタッフの皆さんこれからもお仕事頑張ってください。次号も楽しみに期待しています。プレゼントが当たりますように！

エイちゃんさん、お便りありがとうございます。20代の男性からのお便りは、割と珍しいことなので、興味を持っていただけたことをうれしく思っています。エイちゃんさんがお住まいの霧島市さんの広報誌も素晴らしいので、私たちも負けないようにがんばります！プレゼントにつきましては、100%本気の抽選を行っておりますので、当選を祈っててください！ちなみに、現時点では競争倍率は低そうです。結果はしばらくお待ちください。なお当選はプレゼントの発送をもってかえさせていただきますので、ご了承のほどお願いいたします！



総務課
秘書広報係

Tarumizu [広報たるみず]

◎広報誌タイトル

デザイン性を高め、敬遠しがちな若い世代にも読んでいただくためにローマ字表記を採用しています。

◎広報誌の発行コストの表示

広報誌は、市民の皆様の税金で作られています。心を込めて作る中で、そのコストを意識し、また市民の皆様にも大事に取り扱っていただくための「きっかけ」づくりとして、広報誌1冊あたりのコスト（製作費）を、**表紙右上**と**下記**に表示しております。なお、このコストには人件費は含まれておりません。

▶今月号コスト 1冊 **43** 円 (1 ページ単価 1.04 円)

◎広報誌を定期購読しませんか？

市外在住の方を対象に、定期購読をお勧めしております。お申し込みは、総務課秘書広報係まで。
(年間購読料 1,500 円)

◎広告を掲載しませんか？

1 枠 (縦 110mm × 横 85mm) 18,400 円から表紙裏などのページに有料広告を展開しています。お得な長期割引や市内割引もございます。お申し込みは、本市代理店 (有) 垂水中央印刷 0994-32-0315) まで。

◎広報誌全般へのお問い合わせ先

垂水市役所 (総務課秘書広報係)
〒 891-2192 鹿児島県垂水市上町 114 番地
TEL : 0994-32-1111 (代表)、FAX : 0994-32-6625

今月の市場休業日 / 農林課 ☎内線 241

9/2 (日) 9/5 (水) 9/9 (日) 9/12 (水) 9/16 (日)
9/17 (月) 9/22 (土) 9/23 (日) 9/26 (水) 9/30 (日)

今月・来月漏水当番事業者 / 水道課 ☎内線 129

9月 瀆畑水道 ☎ 3 2 - 0 1 0 6
10月 平成工業 ☎ 3 2 - 1 0 5 7

今月・来月休日在宅医 / 保健福祉課 ☎内線 164

診療時間：午前 9 時～午後 6 時

月	日	曜日	病院名	連絡先
9	2	日	垂水中央病院	32-5211
	9	日	相良整形外科	31-3081
	16	日	垂水中央病院	32-5211
	17	月・祝	牛根中央クリニック	34-2022
	22	土	垂水中央病院	32-5211
	23	日	桑波田医院	32-1825
	30	日	垂水中央病院	32-5211
10	7	日	たじつ牛根医院	36-3737
	8	月・祝	垂水中央病院	32-5211
	14	日	桑波田診療所	32-0002
	21	日	垂水中央病院	32-5211
	28	日	東内科小児科クリニック	32-5522

推計人口 (8 月 1 日現在) / 企画課 ☎内線 246

①総人口 16,629 (-33) ②世帯数 7,315 (-1)
③男 性 7,632 (-12) ④女 性 8,997 (-21)
※ () は前月に対する増減数を示しています。

市役所の業務時間 / 市民課 ☎内線 143

①通常の業務時間 8:30 ～ 17:15
②窓口延長時間 毎週木曜日は 19:00 まで

市民相談窓口のご案内

①市民相談サービス課 ☎ 0994-32-1295
②垂水市消費生活センター (同 上)
③消費者ホットライン ☎ 0570-064-370
④くらしの降灰相談センター ☎ 0994-32-0581

今月の桜島降灰収集 / 土木課 ☎内線 350

①新城・柊原・協和地区 9/10 (月)・9/27 (木)
②牛根・水之上地区 9/11 (火)・9/28 (金)
③垂水地区 9/12 (水)・9/29 (土)

今月・来月の納税 / 税務課 ☎内線 136

9 月分の納期限 10 月 1 日 (月)

税 目	9 月	10 月
軽自動車税	—	—
市 県 民 税	—	第 3 期
固定資産税	第 3 期	—
国 保 税	第 3 期	第 4 期
後期高齢者 医療保険料	第 3 期	第 4 期

Active Aging 働くシルバー世代を応援します

公益社団法人 垂水市シルバー人材センター

〒891-2126
垂水市南松原町42番地
TEL 0994-32-9781

皆様の地域の元気な高齢者（シルバー世代）は、豊富な知識・経験・技能を活かし、
こんな仕事をしています。
仕事のご依頼をお待ちしております。

屋内外一般作業

- 草刈り ●墓参り
- 農作業
- 家周辺の除草作業
- 公園清掃作業など



技能分野

- 大工仕事
- 剪定作業
- 左官作業
- 襖・障子・
網戸の張替など



事務分野

- 宛名書き
- 毛筆、硬筆、筆耕
- 文書整理など



サービス分野

- 家庭内の清掃作業
- 介護の手助け
- 食器洗いなど



管理分野

- 施設管理
- 宿直業務など



働く意欲のある シルバー世代の会員を募集しています。

現在、垂水市に居住されている60歳以上の健康で意欲あふれたシルバー世代約180名の方が登録されています。
ぜひ、豊かな知識や経験を私たちのまち「垂水」に活かしてもらえませんか。

現在、「**庭木手入れ(剪定)**」分野の会員が不足しております。
「庭木手入れの技能、経験」をお持ちの方又は興味のある方は
歓迎いたします。

EVENT
1

熱い海の男たちがお届けする！

第 10 回垂水カンパチ祭

垂水市内にいる熱い男は、今月号特集でご紹介した垂水市商工会青年部だけじゃないんです！垂水市漁業協同組合の海の男たちも熱い思いでカンパチを育てています！そんな男たちと、それを支える女性部が総力を上げて開催する「垂水カンパチ祭」が、開催されます！

■時 間

9月 22 日 土 ・ 23 日 日

■時 間 午前 10 時～午後 3 時

■場 所 垂水市海潟漁港

鹿児島県垂水市海潟 643-6

■内 容 カンパチつかみ捕り

キングカンパチ解体ショー

カンパチの一本釣り

桜勘食堂（海鮮丼など）等

◎問い合わせ先

垂水市漁業協同組合 ☎ 0994-32-1165



まだまだ残暑厳しい中ですが
より熱くなれるイベントあります！

9月末の 2大イベント を見逃すな！

でも、熱中症には気をつけてね！

EVENT
2

通り会の熱い大人たちがお届けする！

第 4 回エコキャンドル DE コンサート

垂水市を代表する 3 通り会（本町通り会、南本町通り会、上町通り会）にも、熱い思いを持った大人たちがいます。その大人たちが開催するのが、今年で 4 回目を迎える「エコキャンドル DE コンサート」！日中の暑い日差しが落ち着きを見せ、涼しい夜へと移り変わるその時を、野外で一緒に過ごしませんか？当日は、垂水高校とコラボレーションした「垂高デパート・垂香風（たるこうふう）」も開催されます。詳しい内容については、主催事務局より折込チラシが配布されますので、もうしばらくお待ちください！



■時 間

9月 29 日 土

■時 間 午後 4 時～午後 8 時

■場 所 垂水市市民館

鹿児島県垂水市旭町 61-2

■内 容 キャンドルナイトライブ

垂高デパート垂香風

お楽しみ抽選会（予定）等

◎問い合わせ先

垂水市商工会 ☎ 0994-32-0225